

## PRAYERS

The House resumed debate on the motion of Mr. Lalonde, seconded by Mr. Ouellet,—That this House approves in general the budgetary policy of the Government.

And debate continuing;

Mr. Speaker informed the House that the Clerk of the House had laid upon the Table the Thirty-Ninth Report of the Clerk of Petitions stating that she has examined the petition signed by residents of Canada, concerning the testing of the Cruise missile in Canada, and finds that the petition, presented on Monday, March 5, 1984, by the honourable Member for Winnipeg—St. James (Mr. Keeper), does not meet the requirements of the Standing Orders as to form.

Mr. Johnston, a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—List of certain projects under the Special Recovery Capital Projects Program.—Sessional Paper No. 322-7/6.

The honourable Member for Edmonton South (Mr. Roche) presented a petition.

Mr. Munro (Esquimalt—Saanich), seconded by Mr. Patterson, by leave of the House, introduced Bill C-222, An Act to amend the Criminal Code (humane traps), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Munro (Esquimalt—Saanich), seconded by Mr. Patterson, by leave of the House, introduced Bill C-223, An Act to amend the criminal law (punishment of certain offences), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 44(4), the following Question was made an Order of the House for a Return:

No. 399—*Mr. Howie*

In the current fiscal year to date, what persons or organizations in New Brunswick have received, or have had approval of their applications for, grants or contributions from the Secretary of State and, in each case, what amount was granted?—Sessional Paper No. 322-2/399.

Mr. Evans, Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council, presented,—Return to the foregoing Order.

Debate was resumed on the motion of Mr. Lalonde, seconded by Mr. Ouellet,—That this House approves in general the budgetary policy of the Government.

## PRIÈRE

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Lalonde, appuyé par M. Ouellet,—Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.

Le débat se poursuit;

Monsieur le Président fait savoir à la Chambre que le Greffier de la Chambre a déposé sur le Bureau le trente-neuvième rapport du greffier des pétitions, qui fait connaître qu'elle a examiné la pétition signée par des résidents du Canada, concernant l'essai du missile Cruise au Canada, et qu'elle constate que la pétition présentée le lundi 5 mars 1984 par l'honorable député de Winnipeg—St. James (M. Keeper) n'est pas conforme aux exigences du Règlement, quant à sa forme.

M. Johnston, membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau de la Chambre,—Liste de projets dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance. (Texte anglais).—Document parlementaire n° 322-7/6.

L'honorable député d'Edmonton-Sud (M. Roche) présente une pétition.

M. Munro (Esquimalt—Saanich), appuyé par M. Patterson, dépose, avec la permission de la Chambre, le projet de loi C-222, Loi modifiant le Code criminel (piégeage sans cruauté), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

M. Munro (Esquimalt—Saanich), appuyé par M. Patterson, dépose, avec la permission de la Chambre, le projet de loi C-223, Loi modifiant le droit pénal (punition de certaines infractions), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'article 44(4) du Règlement, la question suivante est transformée en ordre de dépôt de documents, savoir:

N° 399—*M. Howie*

Au cours de la présente année financière, quels particuliers ou organismes du Nouveau-Brunswick ont vu leur demande de subvention ou de contribution du Secrétariat d'État approuvée à ce jour et, dans chaque cas, combien a-t-on accordé?—Document parlementaire n° 322-2/399.

M. Evans, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse à l'ordre susdit.

Le débat reprend sur la motion de M. Lalonde, appuyé par M. Ouellet,—Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.